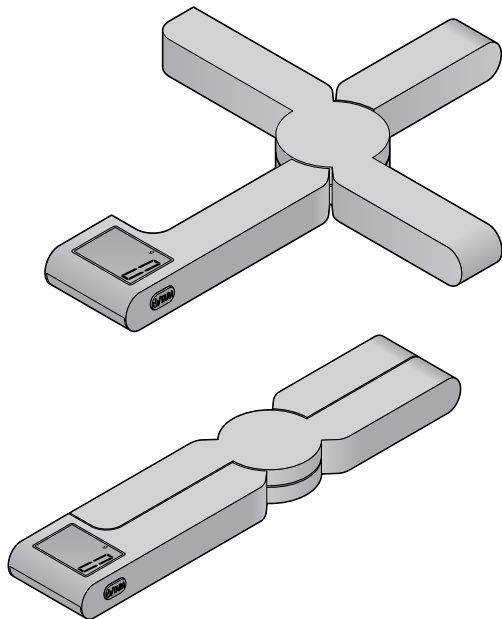




# Konyhai mérleg



**hu** Használati útmutató és jótállási jegy

## Tartalom

### Kedves Vásárlónk!

Az Ön újonnan vásárolt konyhai mérlege praktikus és modern formatervezésű. A konyhai mérleget helytakarékosan, a falra akasztva is tárolhatja.

A mérleg hozzámérés funkcióval (tara) van ellátva, ami például több részmenyiség mérését teszi lehetővé egy edényben.

A mérleg 5 kilogrammos súlyhatárig mér egy grammos beosztással.

Reméljük, örömet leli új digitális konyhai mérlege használatában.

### A Tchibo csapata



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)

- 3 Biztonsági előírások**
- 5 Műszaki adatok**
- 6 Termékrajz (tartozékok)**
- 7 Használat**
  - 7 Elem behelyezése
  - 7 Mértékegység beállítása
  - 8 Mérés
  - 8 Mérleg lenullázása (hozzámérési funkció)
  - 9 Túlterhelés
  - 10 Kikapcsolás
  - 10 Elemcsere
- 10 Üzemzavar / Hibaelhárítás**
  - 11 Gyári beállítások visszaállítása működési hiba esetén (reset)
- 12 A készülék tisztítása és tárolása**
- 12 Hulladékkezelés**
- 13 Garanciális feltételek**
- 15 Jótállási jegy**

## Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

### Rendeltetés

A mérleg élelmiszerek vagy kisebb tárgyak mérésére alkalmas, 5 kg összsúlyig.

Az 5 kg-os maximális összsúlyt túllépni tilos!

A mérleget magánháztartásokban előforduló mennyiségűkhöz tervezték, ipari célokra nem alkalmas.

### VESZÉLY gyermekek esetében

- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben egy gombelem található. Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon a szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### VIGYÁZAT - tűzveszély/égési sérülések/sérülések

- Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.

### **FIGYELEM – anyagi károk**

- Ne terhelje túl a mérleget, mert ellenkező esetben a mérőcellák megrongálódhatnak. Az 5 kg-os maximális összsúlyt túllépni tilos!
- A mérésre szánt alapanyagokon kívül ne helyezzen semmit a mérlegre.
- Óvja a terméket erős hőmérséklet-ingadozástól, nedvességtől, közvetlen napsütéstől, erős rázkódásoktól, portól és ütésektől. A mérleg érzékeny mérőszerveze megsérülhet.
- A mérleget tartsa távol a különösen erős elektromágneses hatásoktól, pl. rádió adó-vevőktől, mobiltelefonoktól stb., mivel ezek működési hibát vagy téves értékkijelzést okozhatnak. Zavar esetén, és/vagy ha helytelen értéket jelez a mérleg, végezze el a reset műveletet (lásd az „Üzemzavar / Hibaelhárítás” című fejezetet), **vagy helyezze a mérleget más helyre.** Ezután a mérleg ismét üzemkész.
- Óvja az elemeket túlzott hőtől. Vegye ki az elemet a készülékből, ha az elhasználódott, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Szükség esetén tisztítsa meg az elem és a készülék csatlakozási felületeit az elem behelyezése előtt. Túlmelegedés veszélye!
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószert, illetve kemény keféket stb.

- Soha ne merítse a mérleget vízbe vagy más folyadékba.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy különböző bútorápoló szerek a termék csúszás-gátló talpait károsítják és felpuhítják. Ezért szükség esetén tegyen egy csúszásbiztos alátétet a készülék alá.

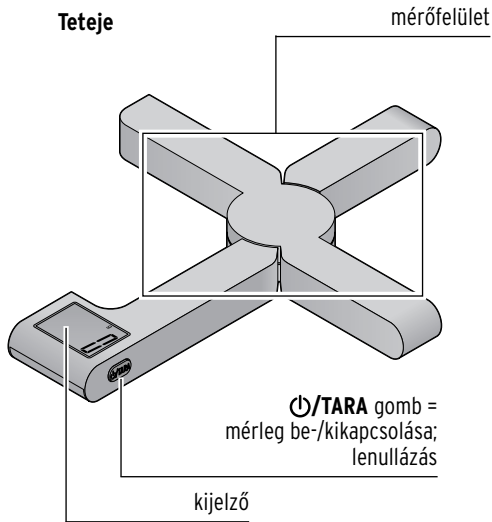
## Műszaki adatok

Modell:	351 637
Elem:	1 db CR2032 (lítium), 3 V típusú
Kijelzési tartomány:	-5000 és +5000 gramm között
Mérési tartomány:	5 g-tól 5000 g-ig
Mérési léptékek:	1 grammos lépések
Automatikus kikapcsolás	kb. 60 másodperc után.
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.hu">www.tchibo.hu</a>

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



## Termékrajz (tartozékok)



**UNIT** gomb =  
mértékegység  
beállítása

**Alja**

elemtartó

akasztólyuk



**További tartozékok (kép nélkül):** 1 db elem

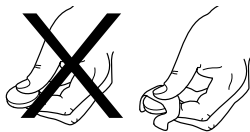
# Használat

## Elem behelyezése



### VIGYÁZAT - tűzveszély/égési sérülések

• A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Az elem behelyezésekor feltétlenül ügyeljen a helyes polaritásra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).

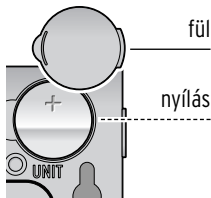


Ha az elemet pusztán kézzel érinti meg, az elem érintkezőin olyan szennyeződések keletkezhetnek, amelyek szigetelő

hatásúak lehetnek. Ezért az elemet csak egy száraz, puha kendővel fogja meg.

1. Nyissa fel az elemtartót úgy, hogy benyúl az elemtartó fedele mellett található mélyedésbe, és felhúzza a fedelet.

2.



Az ábrázolt módon helyezze be a mellékelt elemet.


Eközben ügyeljen a helyes polaritásra. A pozitív pólus (+) nézzen felfelé.

3. Zárja vissza az elemtartót úgy, hogy a fedélen található fület az elemtartóban található nyílásba tolja, és lenyomja a fedelet. Az elemtartó fedelének hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

## Mértékegység beállítása

A mérlegen az alábbi mértékegységeket tudja beállítani: a grammot (**g**) és a millilitert (**ml**), vagy az angol mértékegységeket: a fontot (**lb oz**) és a folyadék unciát (**fl.oz**).

A gramm mértékegység (**g**) az alapbeállítás.

1. A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a /TARA gombot.

A kijelzőn pár másodpercig megjelenik az összes jelzés, amíg a mérleg hitelesít.

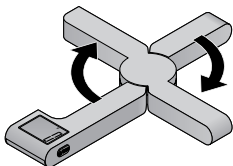
Várjon, míg tartósan láthatóvá válik a **0**.

2. Annyiszor nyomja le a **UNIT** gombot a mérleg alján, amíg meg nem jelenik a kívánt mértékegység.

### Mérés

A pontos mérési eredmény érdekében a mérleg minden bekapcsolásnál automatikus hitelesítést végez.

1.



Az ábrázolt módon hajtsa szét a mérleget, és állítsa egy stabil, egyenes felületre úgy, hogy mind a négy lába a felületen legyen.

2. Ha egy edényt használ, akkor azt a **bekapcsolás előtt** helyezze a mérlegre. Így annak a tömegét nem méri a mérleg.

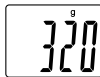
3. Nyomja meg a **ON/TARA** gombot a mérleg bekapcsolásához.

A kijelzőn pár másodpercig az összes jelzés megjelenik, amíg a mérleg hitelesít.



Várjon, míg tartósan láthatóvá válik a **0**. A mérleg most már hitelesítve van, és készen áll a mérésre.

4.



Helyezze a mérni kívánt élelmiszert a mérőfelületre, illetve az edénybe (pl. 320 g lisztet).






A mért súly megjelenik a kijelzőn.

### Mérleg lenullázása (hozzámérési funkció)

#### **VIGYÁZAT** - anyagi károk

- Ne terhelje túl a mérleget, mert ellenkező esetben a mérőcellák megrongálódhatnak. Az 5 kg-os maximális összsúlyt túllépni tilos!





-  Ha a már a mérlegen található hozzávalóhoz egy további hozzávalót szeretne adni, nyomja meg röviden a **⏻/TARA** gombot.  
 Egy pillanat múlva a mérleg ismét **0**-t mutat.
-  Helyezzen ismét mérni kívánt ételkészít a mérlegre (pl. 100 g cukrot). A mérleg a legutóbb hozzáadott alapanyag súlyát mutatja.
-  Nyomja meg újra a **⏻/TARA** gombot, és tegye a következő alapanyagot a mérlegre.  
 Ekkor a legutóbb hozzáadott ételkészítő tömegét jelzi a mérleg (pl. 10 g só).

Ezt a folyamatot tetszés szerint megismételheti, amíg el nem éri a megengedett összsúlyhatárt (5 kg).

Ha a mérleg negatív értéket (-) mutat, például mert az élelmiszereket teljesen vagy részben eltávolította a mérőfelületről, nyomja meg a **⏻/TARA** gombot. Így újra lenullázza a mérleget.

### Túlterhelés

- Az összsúly nem haladhatja meg a mérleg 5 kg-os kapacitását.
- Egy mérési folyamat során legfeljebb 5 kg súlyú alapanyagot tud lemérni.
-  Amennyiben a kijelzőn megjelenik az **Err** kijelzés, túllépte a mérleg mérési tartományát.
-  Ha a bekapcsolás előtt egy 4 kg-nál nehezebb súlyt helyez a mérlegre, akkor az **out2** jelenik meg a kijelzőn. A mérleg nem tud hitelesíteni.

## Üzemzavar / Hibaelhárítás

### Kikapcsolás

- ▷ Addig tartsa nyomva a **⏻/TARA** gombot, míg a kijelző kikapcsol.

Ha nem használja a mérleget, az kb. 60 másodperc után automatikusan kikapcsol.

### Elemcsere

Elemcsérére akkor lesz szükség, ha a kijelzőn a **Louu** kijelzés válik láthatóvá, illetve ha semmit sem jelez a mérleg.

- ▷ Cserélje ki az elhasználódott elemet egy újra az „Elem behelyezése” című fejezetben leírtak szerint. Az elhasznált elem kivételéhez óvatosan tolja félre egy kissé a fém érintkezőt egy hegyes, keskeny tárggyal (pl. ceruzával).

---

A készülék nem működik.

- Be van kapcsolva a mérleg?
- Elhasználódott az elem.

---

A kijelzőn megjelenik az **unSt** kijelzés.

- A mérleg nem áll egyenesen, a hitelesítés megszakad. A mérleget stabil, egyenes felületre helyezze úgy, hogy mind a négy lába a felületen legyen.

- A hitelesítés bőrrel való érintkezés miatt megszakad. A hitelesítés folyamán ne érintse meg a mérleget.

---

A kijelzőn az **out2** jelenik meg.

- Bekapcsoláskor a mérlegre 4 kg-nál nagyobb súly nehezedik.

---

Bekapcsolás után nem jelenik meg a **0** a kijelzőn.

---

---

Miután megnyomta a **⏻/TARA** gombot, a mérleg nem jelzi azonnal a **0**-t.

- Bizonyos körülmények között eltart-hat egy pillanatig, amíg a mérleg ismét a **0**-t jelzi.

Ez normális jelenség és nem befolyá-solja hátrányosan a mérleg működé-sét.

---

A mérleg nem valós mérési eredményeket jelez.

- Sima felületen áll a mérleg?
- Mobiltelefon használata a mérleg közvetlen közelében hibás kijelzést eredményezhet.
- Végezze el a „reset” műveletet (lásd: „Gyári beállítások visszaállítása működési hiba esetén” bekezdést).

---

A mérleg negatív értéket jelez.

- Korábban lenullázta a mérleget úgy, hogy súly volt rajta? Nyomja meg a **⏻/TARA** gombot.

---

---

A kijelzőn megjelenik az **Err** felirat

- Túlterhelte a mérleget.

---

A kijelzőn **Louu** jelenik meg, vagy nem látható jelzés.

- Elhasználódott az elem.

---

### **Gyári beállítások visszaállítása működési hiba esetén (reset)**

Amennyiben a mérleg nyilvánvalóan téves értéket jelez, vissza kell állítani a gyári beállításokat. Ezután a mérleg-nek újra pontosan kell mérnie.

- ▷ Vegye ki az elemet a mérlegből, várjon néhány másodpercet, majd a **(+)** pólussal felfelé helyezze vissza az elemet.

A mérleg most ismét üzemkész.

## A készülék tisztítása és tárolása

### VIGYÁZAT - anyagi károk

- Soha ne merítse a mérleget vízbe vagy más folyadékba.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

1. Törölje tisztára a mérleget egy enyhén nedves kendővel.
  2. Ezután egy puha kendővel szárítsa meg a mérleget, hogy megakadályozza a foltképződést.
- ▷ Amikor nem használja a mérleget, helytakarékosan az akasztónál fogva a falra akaszthatja vagy összehajtva egy fiókban tárolhatja.

## Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elem értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



**Az elem és az akkumulátor** nem háztartási hulladék! Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználadott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

## Garanciális feltételek

Ezt a terméket a legújabb gyártási eljárásokkal állították elő, és szigorú minőségellenőrzésnek vetették alá. A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

### Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikke **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)).

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

(A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania. A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

**A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.**

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint

a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza.

A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog

tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie. A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő haszná-

lat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károokra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

---

## Jótállási jegy

**Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsé ki!**

Termék megnevezése

---

Jótállás kezdete

---

### Gyártó:

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### Importőr:

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.  
2040 Budaörs  
Neumann János u. 1.  
MAGYARORSZÁG

---

**Cikkszám: 351 637**

---